

Οδηγίες χρήσης για το Historiana

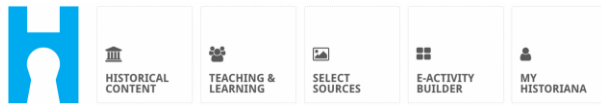
Το Historiana είναι ένα περιβάλλον eLearning το οποίο έχει δημιουργηθεί από καθηγητές ιστορίας από την Ευρώπη και εκτός αυτής με στόχο να βοηθήσουν τους συναδέλφους τους, να εισαγάγουν τους μαθητές στην καινοτόμο και υπεύθυνη εκπαίδευση της ιστορίας. Αυτός ο οδηγός έχει δημιουργηθεί με στόχο την παρουσίαση του τρόπου λειτουργίας του ιστοτόπου Historiana.

Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union



Disclaimer: *"The European Commission support for the production of this publication does not constitute endorsement of the contents which reflects the views only of the authors, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein."*

Το επάνω μενού παρέχει πρόσβαση στους διαφορετικούς τομείς του ιστοτόπου: την αρχική σελίδα, τον τομέα ιστορικού περιεχομένου, τον τομέα διδασκαλίας και εκμάθησης, τον τομέα δημιουργίας eActivity Builder και τον τομέα MyHistoriana.



Η home page επισημαίνει πόρους που συστήνονται από τους ανθρώπους που τους δημιούργησαν, προβάλλει ό,τι νέο υπάρχει στο Historiana και τον τρόπο με τον οποίο οι χρήστες μπορούν να είναι ενεργοί στην κοινότητα του Historiana.



Historiana offers free **historical content**, ready to use **learning activities**, and **innovative digital tools** made by and for history educators across Europe.

A screenshot of the Historiana website interface. On the left, there are two content cards. The first card, titled 'Key moment', features a photograph of soldiers in a trench and the text 'World War 1: in wider perspective'. The second card, titled 'Unit', features a photograph of a sign that reads 'JEDEM DAS SEIN' and the text 'Internment without a trial: examples from the Nazi and Soviet regimes'. On the right side of the page, there are three stacked navigation buttons: a blue button for 'LEARNING ACTIVITIES', a green button for 'THEMES', and a pink button for 'SELECT SOURCES'. Each button contains a right-pointing arrow.

Ο τομέας **historical content** διευκολύνει τους χρήστες να περιηγηθούν στο Historiana με βάση ιστορικά θέματα, ιστορικές περιόδους και τύπους πηγών.

The screenshot shows the 'Historical Content' section of the Historiana website. At the top, there is a navigation bar with a large 'H' logo and several menu items: HISTORICAL CONTENT, TEACHING & LEARNING, SELECT SOURCES, E-ACTIVITY BUILDER, MY HISTORIANA, and BUILDER BASKET (with a '2' notification). A user profile 'reggie10' and a 'Login or Register' button are also visible. Below the navigation bar is a search bar with the text 'Find your multiperspective resources to teach history beyond borders'. Underneath the search bar, there are filters for 'What are you looking for?' with options for 'Historical periods', 'Themes', and 'Source Types'. A 'Filter on' section is active, showing 'All' selected, along with other options like 'Key moments', 'Units', 'Case studies', 'Source collections', 'Life stories', 'Time lines', and 'View points'. The main content area displays a 'Case study' card titled 'European Colonial Settlement in the Caribbean' by 'Duke Jacobus of Courland's Colony in Tobago'. The card includes a thumbnail image of a historical scene and is tagged with 'People on the Move' and 'Colonialism'.

Ο τομέας **teaching and learning** διευκολύνει τους χρήστες να περιηγηθούν στο Historiana με βάση τις απόψεις της ιστορικής σκέψης, τις διδακτικές προκλήσεις και τις μεθόδους διδασκαλίας.

The screenshot shows the 'Teaching and Learning' section of the Historiana website. The navigation bar is similar to the previous section but with a different color scheme. The search bar text is 'Find ideas and ready-to-use resources for your classroom practice'. The 'What are you looking for?' filters include 'Historical thinking', 'Teaching methods', and 'Teaching challenges'. The 'Filter on' section shows 'All' selected, with other options like 'Learning Activities', 'Teaching Strategies', and 'e-Learning Activities'. The main content area displays three cards: 'Learning Activity' titled 'How does propaganda work?', 'Teaching strategy' titled 'Human Timeline', and 'e-Learning Activity' titled 'Why is it so important to dream?'. Each card includes a thumbnail image, a description, and tags such as 'People on the Move', 'Colonialism', and 'Tag1 from Historiana'.

Ο τομέας **select sources** χρησιμοποιείται για την αναζήτηση συλλογών πηγών στο Historiana, πηγών στις ψηφιακές συλλογές επιλεγμένων αρχείων, μουσείων και βιβλιοθηκών και στη συλλογή Europeana. Οι καταχωρημένοι και συνδεδεμένοι χρήστες μπορούν να αποθηκεύσουν τις πηγές που βρίσκουν και να τις χρησιμοποιήσουν για τη δημιουργία ή επεξεργασία των δικών τους δραστηριοτήτων eLearning.

Historiana
your portal to the past

HOME THEMES LEARNING

Browse My sources Search

Explore various thematic collections featuring selected high-quality and openly licensed content from Europeana.

- The visual front**
How official war photographers portrayed WWI.
- Kinderbuch: Vater ist im Kriege "Father is at war"**
An example of propaganda targeting children
- Joseph Stalin**
From the prosperous leader to the ruthless dictator
- Jeanne D'Arc**
The creation of a legend
- The Spanish Civil War in Poster**
The war of words in the Spanish Civil War
- Adolf Hitler**
- Posters from Communist China**
How Chinese Communists presented themselves and their idea of an ideal society.

Ο τομέας **eActivityBuilder** διευκολύνει τους χρήστες να δημιουργήσουν τις δικές τους δραστηριότητες eLearning στη γλώσσα της επιλογής τους.

Edit your e-Learning Activity More information

e-Learning Activity

Drop files to upload

How did propaganda work in World War One?

Activity to study propaganda posters from World War One.

Select tags

- World War 1

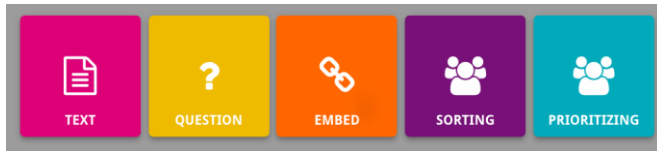
TEXT SORTING TEXT PRIORITIZING TEXT

TEXT QUESTION EMBED SORTING PRIORITIZING

Save Discard Delete + New Show student view

Drag and drop the building blocks of your choice and put them in the order you want. Click pencil to edit.

Τα **Μπλοκ δημιουργίας** στη δραστηριότητα eLearning χρησιμοποιούνται για τη δημιουργία δραστηριοτήτων eLearning με τον eActivityBuilder. Κάθε μπλοκ δημιουργίας έχει τη δική του λειτουργία, μπορούν να συνδυαστούν και να τοποθετηθούν σε μια σειρά επιλογής με τη λειτουργία μεταφοράς (drag).



Ο τομέας **MyHistoriana**, είναι ένας προσωπικός χώρος, μοναδικός για κάθε χρήστη. Οι καταχωρημένοι και συνδεδεμένοι χρήστες μπορούν να ανεβάζουν τις δικές τους πηγές και να ξαναβρίσκουν τις απαντήσεις αυτών που ολοκλήρωσαν τη δραστηριότητα eLearning.

H SELECT SOURCES E-ACTIVITY BUILDER MY HISTORIANA elephant@historiana.eu Logout

[My e-Learning Activities](#), My Sources, My Tags, My Profile and My Shares.

Search on title

Show only Year Class Keywords Language Sort on Newest

e-Learning Activity
Who controlled Henry VI?
The power behind the throne at different points of the Wars of the Roses.


e-Learning Activity
Great People of the Renaissance
In this activity you decide who was 'the greatest person of the Renaissance' and support your claim with historical evidence.

e-Learning Activity
The 10 ages in history class

e-Learning Activity
What would you include in a museum about Adolf Hitler?
In this activity you must decide which artefacts represent Hitler and those that don't. In doing so you will consider significance and different perspectives

Οι **κάρτες ευρετηρίου** αναπαριστούν διαφορετικούς πόρους που διατίθενται στο Historiana. Μια κάρτα ευρετηρίου περιέχει τα παρακάτω σχετικά με οποιοδήποτε πόρο: τον τύπο πόρου, τον τίτλο, μια εικόνα, μια σύντομη περιγραφή και ετικέτες που σχετίζονται με αυτό τον πόρο. Κάνοντας κλικ σε μια κάρτα ευρετηρίου ανοίγουν οι πόροι που αναπαριστά η κάρτα ευρετηρίου.

e-Learning Activity








What would you include in a museum about Adolf Hitler?

In this activity you must decide which artefacts represent Hitler and those that don't. In doing so you will consider significance and different perspectives.

English

↩ ✎ 🗑

Μια κάρτα ευρετηρίου μπορεί να έχει τα παρακάτω **κουμπιά δραστηριότητας**.

-  Προσθήκη/Επιλογή
-  Επεξεργασία
-  Κοινή χρήση
-  Αντιγραφή
-  Διαγραφή

Οι ετικέτες χρησιμοποιούνται για την υποστήριξη της οργάνωσης, ομαδοποίησης και επανεύρεσης πηγών στο Historiana. Κάνοντας κλικ σε μια ετικέτα γίνεται αναζήτηση σε όλες τις πηγές με αυτή την ετικέτα.

Προσθήκη και απομάκρυνση ετικετών

Για την προσθήκη ετικετών, πληκτρολογήστε την ετικέτα που επιθυμείτε να χρησιμοποιήσετε στο πεδίο κειμένου και πατήστε το «enter». Θα δείτε να εμφανίζεται η ετικέτα.

Για να απομακρύνετε ετικέτες, κάντε κλικ στο κουμπί διαγραφής ετικέτας [✕]. Θα δείτε την ετικέτα να εξαφανίζεται.

The screenshot shows the top navigation bar with the 'MY HISTORIANA' logo and user account information (elephant@historiana.eu, Logout). Below the navigation bar, there are links for 'My e-Learning Activities', 'My Sources', 'My Tags', 'My Profile', and 'My Shares'. The 'Manage my Tags' section is active, displaying a heading and a description: 'You use these custom tags to add them to the e-Learning activities you create.' Below this, there are three main categories for tag management: Language, Year, and Class. Each category has a search input field with a '+' button and a list of existing tags with a '✕' icon for removal. The 'Language' category shows 'English'. The 'Year' category shows '2017-2018'. The 'Class' category shows '2D' and '3C'. The 'Keyword' category is also visible with tags for 'Cold War', 'Industrial Revolution', and 'World War 1'.

Δημιουργία, αποθήκευση και επεξεργασία δραστηριοτήτων eLearning

Για να δημιουργήσετε μια δραστηριότητα eLearning, μεταφέρετε τα μπλοκ δημιουργίας που χρειάζεστε στο χώρο εργασίας του eActivity Builder και βάλτε τα στη σειρά που επιθυμείτε. Κάντε κλικ στο κουμπί επεξεργασίας [✎] για να γεμίσετε τα μπλοκ δημιουργίας με περιεχόμενο. Τα περισσότερα μπλοκ δημιουργίας σας ζητάνε να προσθέσετε πηγές, τις οποίες προσθέτετε κάνοντας κλικ στο στοιχείο Προσθήκη πηγών [+]

Για να αποθηκεύσετε μια δραστηριότητα eLearning, κάντε κλικ στο «επιστροφή στο εργαλείο δημιουργίας» και κατόπιν «αποθήκευση». Τώρα μπορείτε να βρείτε πάλι τη δραστηριότητα eLearning στον τομέα MyHistoriana.


Για να επεξεργαστείτε μια δραστηριότητα eLearning βρείτε πρώτα τη δραστηριότητα eLearning που θέλετε να επεξεργαστείτε στο στοιχείο Οι δικές μου δραστηριότητες e-Learning στον τομέα MyHistoriana, και κατόπιν κάντε κλικ στο κουμπί επεξεργασίας [✎].

[My e-Learning Activities](#), [My Sources](#), [My Tags](#), [My Profile](#) and [My Shares](#).

Search on title

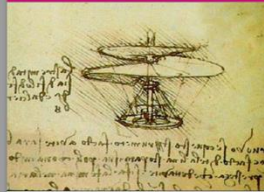
Show only Year Class Keywords Language Sort on Newest

e-Learning Activity




Who controlled Henry VI?
The power behind the throne at different points of the Wars of the Roses.

e-Learning Activity




Great People of the Renaissance
In this activity you decide who was 'the greatest person of the Renaissance' and support your claim with historical evidence.

e-Learning Activity



The 10 ages in history class

e-Learning Activity



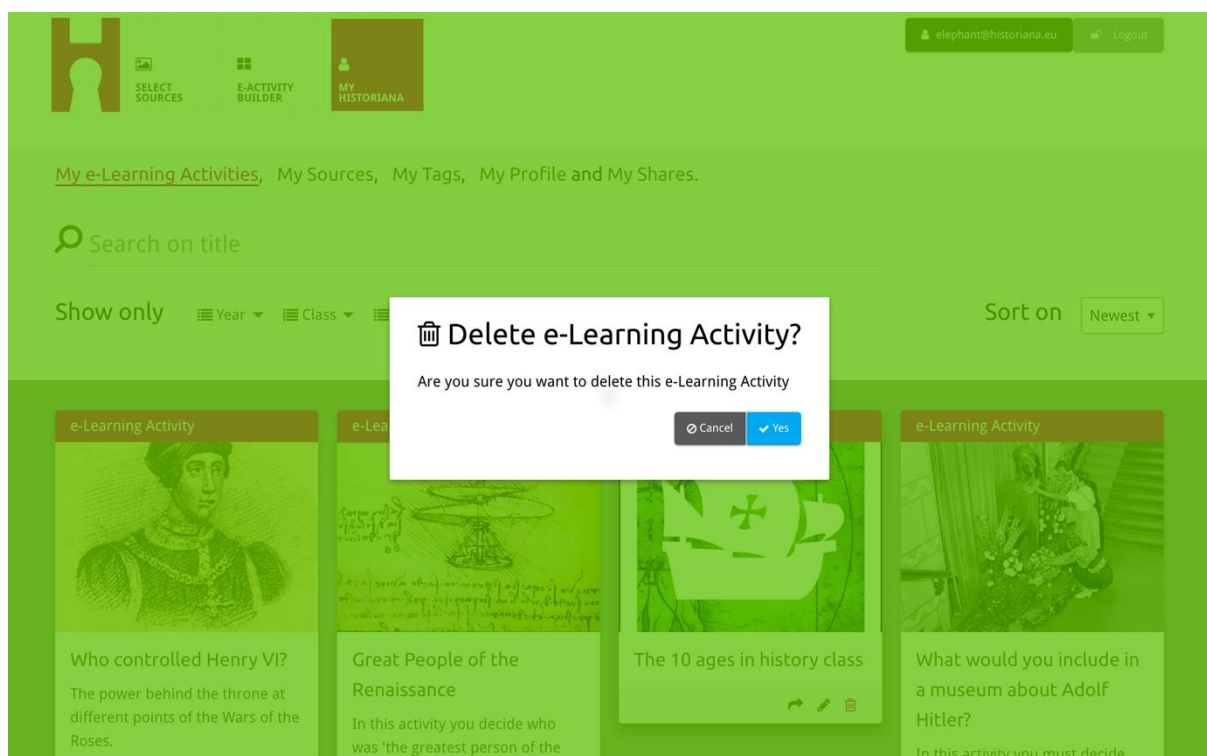
What would you include in a museum about Adolf Hitler?
In this activity you must decide which artefacts represent Hitler and those that don't. In doing so you will consider significance and different perspectives.

English

Εισαγωγή και διαγραφή δραστηριοτήτων eLearning

Για να εισάγετε μια υφιστάμενη δραστηριότητα eLearning, προχωρήστε στον τομέα διδασκαλίας και εκμάθησης, βρείτε τη δραστηριότητα eLearning και κάντε κλικ στο κουμπί προσθήκης [+]. Κατόπιν θα δείτε μια επιβεβαίωση ότι η δραστηριότητα eLearning έχει προστεθεί. Αυτό σημαίνει ότι μπορείτε να βρείτε πάλι τη δραστηριότητα eLearning στον τομέα MyHistoriana.

Για να διαγράψετε τις δραστηριότητες eLearning, βρείτε τη δραστηριότητα eLearning που θέλετε να διαγράψετε στον τομέα MyHistoriana και κατόπιν κάντε κλικ στο κουμπί διαγραφής [🗑️]. Κατόπιν επιβεβαιώστε ότι θέλετε να διαγράψετε τη δραστηριότητα.



Σημ. Σε περίπτωση που χρησιμοποιήσατε μια δραστηριότητα eLearning με τους μαθητές σας, μια διαγραφή της δραστηριότητας eLearning έχει επίσης ως αποτέλεσμα να χαθούν και οι εργασίες τους.

Κοινή χρήση δραστηριοτήτων eLearning

Για να μοιραστείτε μια δραστηριότητα eLearning κάντε κλικ στο κουμπί κοινής χρήσης [↗]. Μπορείτε να μοιραστείτε δραστηριότητες eLearning με μαθητές ή με άλλους μέσω ενός συνδέσμου με δυνατότητα κοινής χρήσης. Οι σύνδεσμοι με δυνατότητα κοινής χρήσης που δημιουργείτε για άλλους, διευκολύνουν τα άτομα που κάνουν κλικ στο σύνδεσμο να αντιγράψουν, επεξεργάζονται ή σχολιάζουν τη δραστηριότητα eLearning. Οι σύνδεσμοι με δυνατότητα κοινής χρήσης που δημιουργείτε για μαθητές, διευκολύνουν τους μαθητές που κάνουν κλικ στο σύνδεσμο να ακολουθούν την αλληλουχία που δημιουργήσατε και να απαντούν στις ερωτήσεις. Μια προσθήκη ετικετών (έτος, τάξη) προτού κοινοποιήσετε τη δραστηριότητα eLearning σε μαθητές, σας διευκολύνει μόνο να αξιολογείτε τις απαντήσεις από μαθητές που χρησιμοποίησαν το σύνδεσμο.

My e-Learning Activities, My Sources, My Tags, My Profile and My Shares.

Search on title

Show only Year Class Keywords Language Sort on Newest

1. Select or add tags so that you can use your activity multiple times and can differentiate between answers. X

Year 2017-2018 Year Add new tag + Class 2D 3C Class Add new tag +

Next steps

Who controlled Henry VI?
The power behind the throne at different points of the Wars of the Roses.

Great People of the Renaissance
In this activity you decide who was 'the greatest person of the Renaissance' and support your claim with historical evidence.

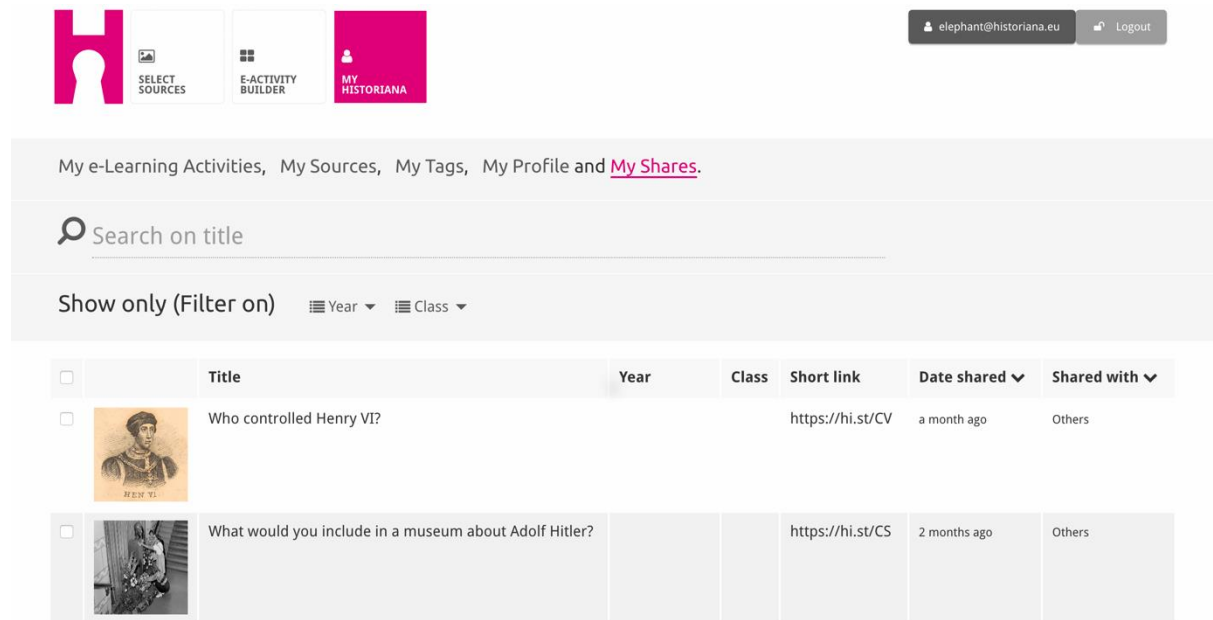
The 10 ages in history class

What would you include in a museum about Adolf Hitler?
In this activity you must decide which artefacts represent Hitler and those that don't. In doing so you will consider significance and different perspectives.



English

Αξιολόγηση απαντήσεων μαθητών

Για να αξιολογήσετε τις απαντήσεις μαθητών μεταβαίνετε στο MyHistoriana και κάνετε κλικ στο «MyShares» (Οι κοινοποιήσεις μου). Εδώ μπορείτε να δείτε μια επισκόπηση από όλες τις φορές που κοινοποιήθηκε μια δραστηριότητα eLearning. Χρησιμοποιήστε την αναζήτηση ετικετών και ελεύθερου κειμένου για να βρείτε πάλι την κοινοποίηση που αναζητάτε.

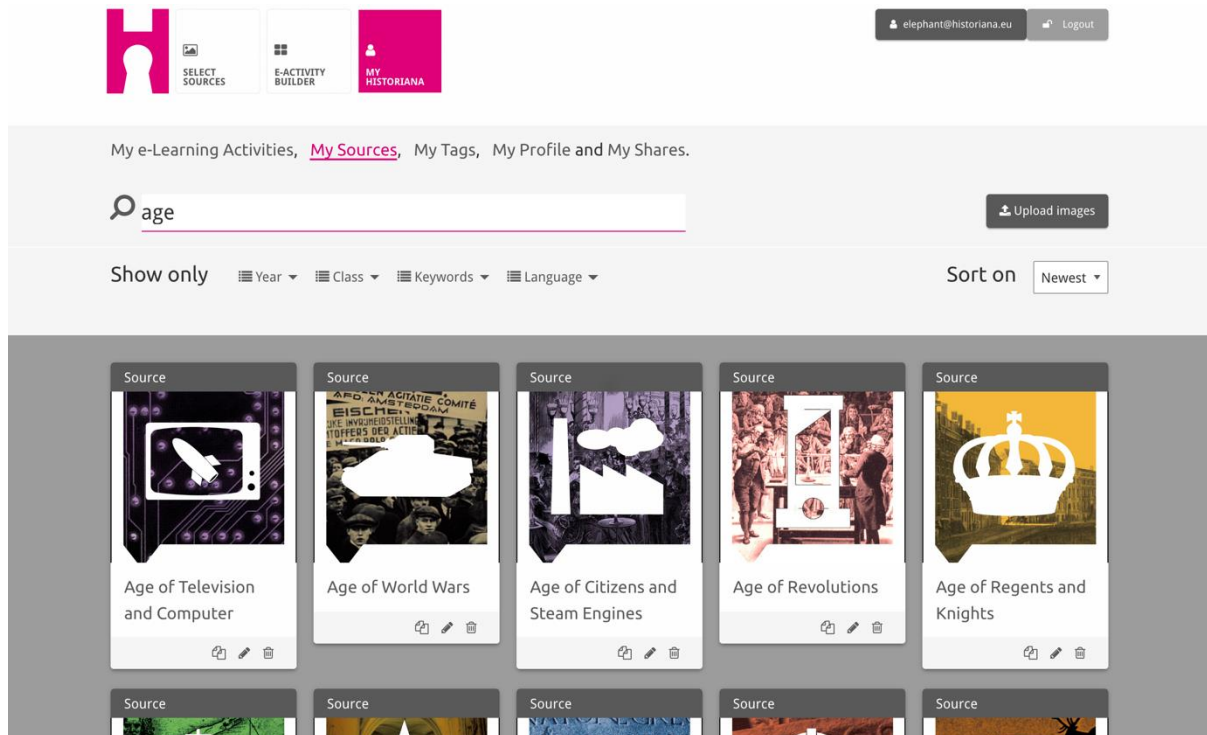


The screenshot shows the MyHistoriana user interface. At the top, there are navigation icons for 'SELECT SOURCES', 'E-ACTIVITY BUILDER', and 'MY HISTORIANA'. A user profile bar shows the email 'elephant@historiana.eu' and a 'Logout' button. Below the navigation is a breadcrumb trail: 'My e-Learning Activities, My Sources, My Tags, My Profile and [My Shares](#).' A search bar is labeled 'Search on title'. Below the search bar, there are filter options: 'Show only (Filter on)' with dropdown menus for 'Year' and 'Class'. The main content is a table of shared activities.

<input type="checkbox"/>	Title	Year	Class	Short link	Date shared ▼	Shared with ▼
<input type="checkbox"/>	 Who controlled Henry VI?			https://hi.st/CV	a month ago	Others
<input type="checkbox"/>	 What would you include in a museum about Adolf Hitler?			https://hi.st/CS	2 months ago	Others

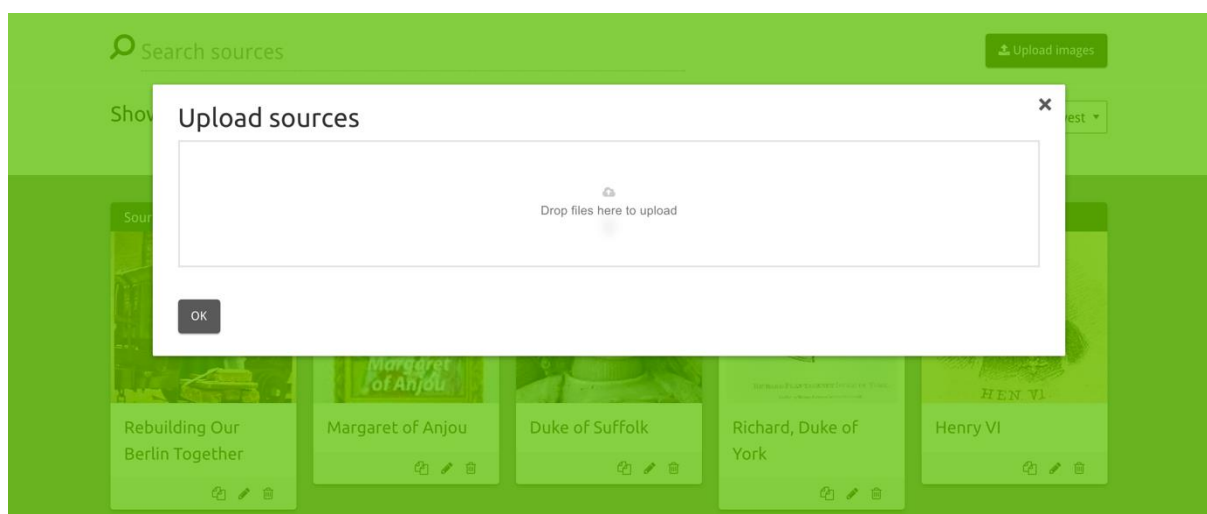
Επιλογή και αποστολή πηγών

Για να επιλέξετε πηγές μεταβαίνετε στο «MySources» (Οι πηγές μου) στον τομέα MyHistoriana. Χρησιμοποιήστε την αναζήτηση ελεύθερου κειμένου. Κατόπιν χρησιμοποιήστε το κουμπί επιλογής [+] για να επιλέξετε την πηγή που θέλετε. Είναι δυνατό να επιλέξετε πολλαπλές πηγές, εκτός εάν επιλέξετε μια πηγή για ένα μπλοκ δημιουργίας που έχει σχεδιαστεί για χρήση με μια πηγή.



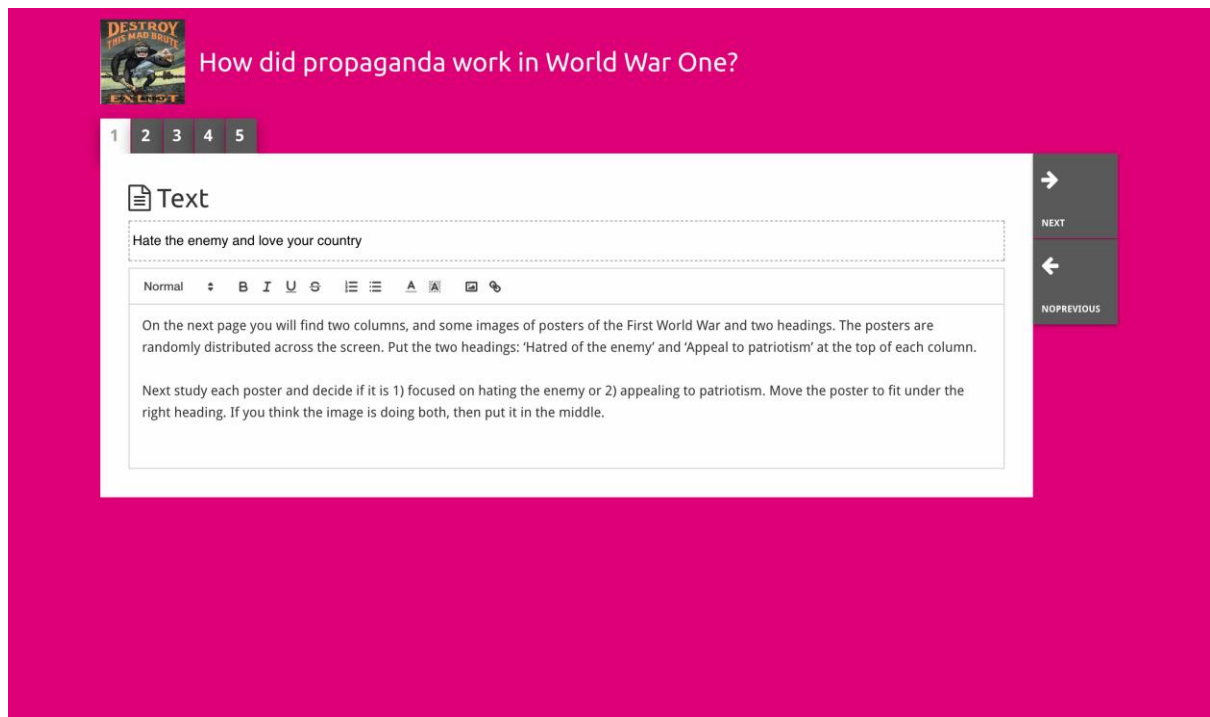
The screenshot shows the MySources interface. At the top, there are navigation links: "My e-Learning Activities", "My Sources", "My Tags", "My Profile and My Shares". A search bar contains the text "age". To the right of the search bar is an "Upload images" button. Below the search bar are filter options: "Show only" followed by "Year", "Class", "Keywords", and "Language" dropdown menus. To the right of these filters is a "Sort on" dropdown menu set to "Newest". Below the filters, there is a grid of source cards. Each card has a "Source" header, a thumbnail image, a title, and a set of icons (share, edit, delete) at the bottom. The visible titles are: "Age of Television and Computer", "Age of World Wars", "Age of Citizens and Steam Engines", "Age of Revolutions", and "Age of Regents and Knights".

Για να αποστείλετε πηγές, κάντε κλικ στο «Αποστολή πηγών», μεταφέρετε πηγές από τον υπολογιστή σας στον τομέα που έχει επισήμανση «Απόθεση πηγών εδώ», κάντε κλικ στο «αποστολή» και προσθέστε ή επεξεργαστείτε τις πληροφορίες που θεωρείτε απαραίτητες.



The screenshot shows the MySources interface with an "Upload sources" dialog box open. The dialog box has a title bar with "Upload sources" and a close button (X). Inside the dialog box, there is a large empty area with a "Drop files here to upload" prompt and a small icon of a folder. Below the drop area is an "OK" button. The background of the page is dimmed, showing the same source cards as in the previous screenshot.

Το μπλοκ «text» έχει σχεδιαστεί για να παρουσιάζει πληροφορίες σε μαθητές χωρίς καμία περαιτέρω αλληλεπίδραση. Οι μαθητές βλέπουν εδώ το κείμενο που παρέχετε. Το μπλοκ δημιουργίας «text» προορίζεται για να παρέχει τις πληροφορίες που χρειάζονται οι μαθητές ώστε να κατανοούν τη δραστηριότητα eLearning, για την προσθήκη περισσότερων πληροφοριών μετά από μια δραστηριότητα και την υποστήριξη των μαθητών ώστε να κατανοούν τον τρόπο με τον οποίο συνδέονται τα διαφορετικά τμήματα μιας δραστηριότητας eLearning.









DESTROY THIS HAD BROTHER ENEMY

How did propaganda work in World War One?

1 2 3 4 5

Text

Hate the enemy and love your country

Normal B I U G      

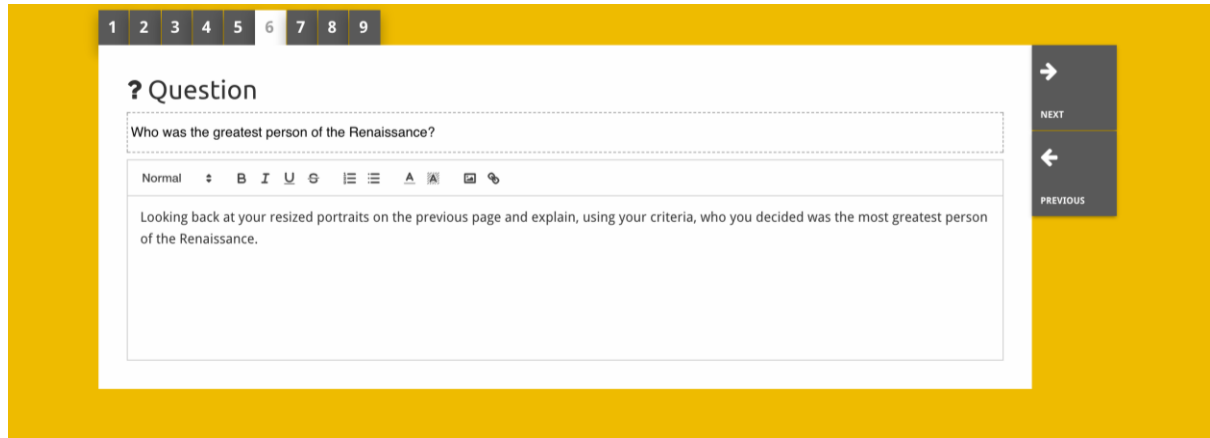
On the next page you will find two columns, and some images of posters of the First World War and two headings. The posters are randomly distributed across the screen. Put the two headings: 'Hatred of the enemy' and 'Appeal to patriotism' at the top of each column.

Next study each poster and decide if it is 1) focused on hating the enemy or 2) appealing to patriotism. Move the poster to fit under the right heading. If you think the image is doing both, then put it in the middle.

NEXT

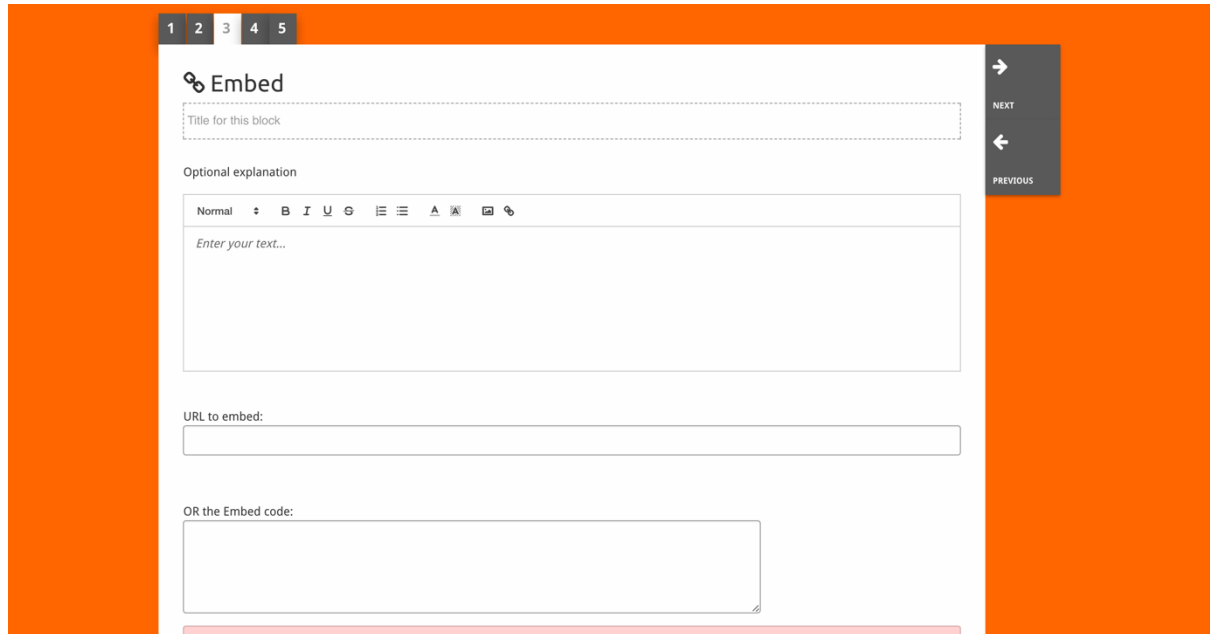
PREVIOUS

Το μπλοκ «question» έχει την ίδια λειτουργία όπως το πλαίσιο κειμένου αλλά επιτρέπει επιπλέον στους μαθητές να πληκτρολογήσουν μια απάντηση. Προσθέστε μια ερώτηση και κάποιες πληροφορίες παραπάνω εφόσον απαιτείται. Οι μαθητές βλέπουν την ερώτηση και τις άλλες πληροφορίες και προσθέτουν την απάντησή τους σε ένα πλαίσιο κειμένου. Οι απαντήσεις των μαθητών αποθηκεύονται και είναι προσβάσιμες από τον καθηγητή που τους κοινοποίησε το σύνδεσμο.



The screenshot shows a question block within a yellow-bordered interface. At the top, a navigation bar contains numbers 1 through 9, with '6' highlighted. The question title is '? Question'. The question text is 'Who was the greatest person of the Renaissance?'. Below the question is a rich text editor with a toolbar containing icons for bold, italic, underline, link, list, text color, background color, and link. The prompt text reads: 'Looking back at your resized portraits on the previous page and explain, using your criteria, who you decided was the most greatest person of the Renaissance.' On the right side of the question block, there are two buttons: 'NEXT' with a right arrow and 'PREVIOUS' with a left arrow.

Το μπλοκ «**embed**» έχει σχεδιαστεί ώστε να συμπεριλαμβάνει πληροφορίες που είναι διαθέσιμες εκτός του Historiana, όπως βίντεο, timeline ή ιστοτόπους. Για να συμπεριλάβετε αυτές τις πληροφορίες, αντιγράψτε τη διεύθυνση URL ή τον κώδικα ενσωμάτωσης του ιστοτόπου στο σχετικό χώρο.



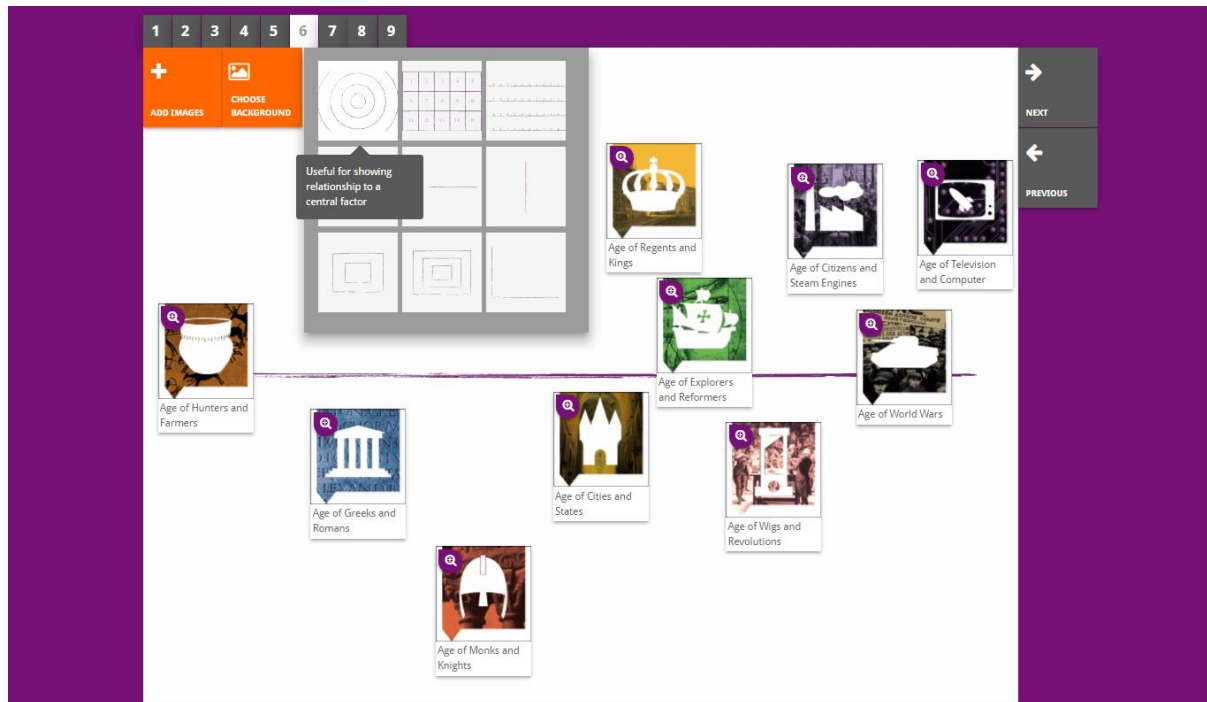
The image shows a screenshot of the 'Embed' form in the Historiana interface. The form is titled 'Embed' and is set against an orange background. At the top left, there are five numbered tabs (1, 2, 3, 4, 5), with tab 3 being the active one. The form itself is white and contains the following elements:

- A dashed box for 'Title for this block'.
- A section for 'Optional explanation' with a rich text editor. The editor has a toolbar with options for 'Normal', bold (B), italic (I), underline (U), strikethrough (ABC), bulleted list, numbered list, text color, background color, link, and unlink. Below the toolbar is a text area with the placeholder 'Enter your text...'.
- A text input field labeled 'URL to embed:'.
- A text input field labeled 'OR the Embed code:'.

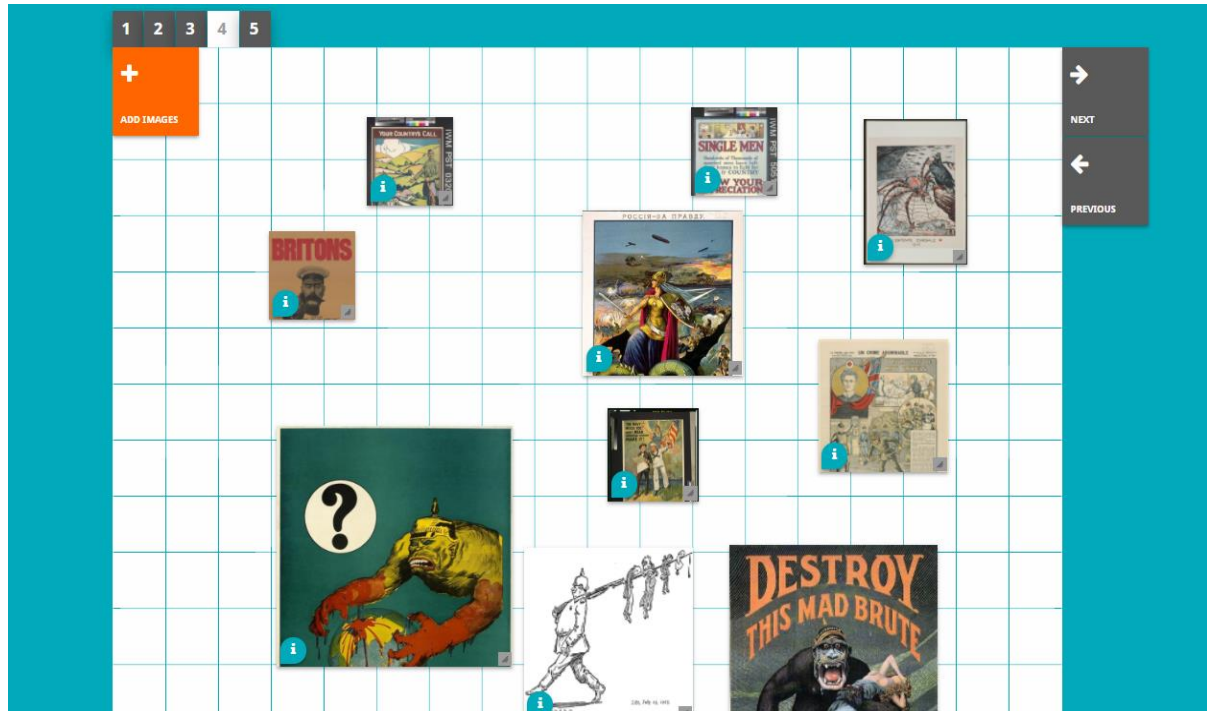
On the right side of the form, there is a vertical navigation bar with a right arrow and the label 'NEXT', and a left arrow and the label 'PREVIOUS'.

Σημ. Η ενσωμάτωση λειτουργεί μόνο εφόσον οι σύνδεσμοι και οι κώδικες ενσωμάτωσης συνεχίζουν να είναι ενεργοί.

Το μπλοκ «**sorting**» επιτρέπει στους χρήστες να επιλέγουν ένα παρασκήνιο, να επιλέγουν και να απομακρύνουν πηγές και να προσθέτουν και επεξεργάζονται συνοδευτικά κείμενα. Οι μαθητές μπορούν να διαβάσουν τα κείμενα και να μετακινούν τις πηγές στο παρασκήνιο. Πρέπει να χρησιμοποιούν τις γνώσεις τους και την κρίση τους όταν αποφασίζουν που θα τοποθετήσουν κάθε πηγή.



Το μπλοκ «**prioritising**» επιτρέπει στους χρήστες να επιλέγουν και να απομακρύνουν πηγές και να προσθέτουν και επεξεργάζονται συνοδευτικά κείμενα. Οι μαθητές μπορούν να μετακινούν πηγές, να διαβάζουν τα συνοδευτικά κείμενα και να ρυθμίζουν το μέγεθος κάθε πηγής.



Η δημιουργία του περιβάλλοντος eLearning Historiana και ο παρών οδηγός συγχρηματοδοτούνται από το πρόγραμμα Erasmus+ της Ευρωπαϊκής Ένωσης.